

Tél. : 30 91 91-408 / Fax. : 30 91 91-400

**COMMISSION CONSULTATIVE POUR ETRANGERS DE LA
COMMUNE DE KEHLEN**

AUSLANDERKOMMISSION DER GEMEINDE KEHLEN

Rapport de la réunion du 1 octobre 2007

Sitzungsbericht vom 1. Oktober 2007

Rapport / Bericht 02/2007

Présents; (Anwesend)

PAULUS Aloyse	membre effectif, président
ADAM-BASTIAN Marielle	membre effectif
BIVER-SKUTHE Catharina	membre effectif
BOKOMBA Kassa Kassa	membre effectif
KERN Harry	membre effectif
PILARSKY Christa	membre effectif
TONUS Antoine	membre effectif
BARAQUIN Christian	membre suppléant
Kieffer Joël	secrétaire

Excusés ; (Entschuldigt)

BENNETT Neil	membre effectif
LANNERS Marc	membre effectif
LINSTER Marcel	membre effectif
GALLONE Muriel	membre suppléant
KRAUS-TETZLAFF Petra	membre suppléant
SPITALE Fabio	membre suppléant
STERPIN-WINCKEL Sandrine	membre suppléant

Début de séance : 19.30 heures

Le président souhaite la bienvenue à tous les membres et aux représentants des associations.

1. Marché de Noël 2007

L'organisation du marché de Noël 2007 (réunion avec les associations) fait l'objet d'un rapport séparé. La commission doit prendre une décision relative à l'attribution du don de l'édition 2007. M. Bokomba nous parle d'un don de matériel de la clinique St-Thérèse de Niedercorn

pour un hôpital de Kinshasa. Le coût élevé du transport et son financement pose problème. M. Bokomba nous donnera plus de détails lors de la prochaine réunion.

Une autre proposition serait de parrainer des enfants par l'intermédiaire de l'association SOS Kannerduerf ou SOS Villages. Il faudra se renseigner au sujet des projets en cours.

La proposition de financer un projet sur le continent africain, vu que les deux années précédentes les dons ont été versés à des projets situés en Asie (Indonésie et Pakistan), est acceptée par tous.

Une décision définitive concernant l'attribution du don sera prise lors de la soirée historique en date du 19 octobre prochain. **Les membres de la commission sont priés d'assister à la « mini-réunion » qui aura lieu à 19h30.**

2. Bilan Soirée Nouveaux Résidents

Une bonne trentaine de personnes ont assisté à cette soirée. Le bourgmestre a présenté d'une façon explicite les différents bâtiments. Lors de la promenade et pendant le vin de l'amitié les nouveaux résidents ont pu discuter avec les membres du conseil communal et de notre commission, le tout dans une ambiance agréable. On propose de garder le même principe pour l'année prochaine.

3. Soirée historique

La soirée aura lieu le 19 octobre prochain à 20h00 dans la salle de musique à Kehlen. L'invitation paraît dans le bulletin communal de ce mois. Dans quelle langue sera tenue la conférence? En principe en luxembourgeois, M. Ley, le conférencier, n'ayant toutefois pas de problème pour le faire en français ou en allemand. On estime qu'une conférence bilingue risquerait de durer trop longtemps et d'ennuyer le public. On propose donc de faire la conférence principalement en luxembourgeois et de faire des traductions occasionnelles en français si nécessaire, soit par M. Ley, soit par les membres.

La soirée sera suivie d'une dégustation des différentes sortes de vins luxembourgeois. Le bar avec d'autres boissons sera ouvert.

4. Carnet de bienvenue

Le ministère de l'Intérieur et l'ASTI ont élaboré un modèle de « carnet de bienvenue » pour les nouveaux résidents. Sur base de ce modèle le secrétaire de la commission a élaboré un carnet pour les nouveaux habitants de Kehlen. Le livret, actuellement sous forme de brouillon, regroupe des informations pratiques sur les instances politiques, les services administratifs, les écoles et autres services parascolaires, la commission pour étrangers, etc..., le tout en langue française.

La commission approuve cette initiative et propose de faire publier ce carnet également en langue allemande et en couleur.

Il pourra être distribué sous forme d'une chemise incluant le carnet I des associations locales, le calendrier écologique du SICA, le dernier bulletin communal.

Une version définitive devrait être présentée au début de l'année prochaine.

5. Divers

- Remise des diplômes des cours de luxembourgeois

La remise des diplômes aura lieu le **mercredi 14 novembre 2007** à 19h30 à la galerie du « Paschtoueschhaus »

- Soirée bilan annuel 2007

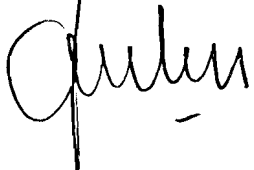
La date du **07 mars 2008** a été retenue pour cette soirée. Elle aura lieu au restaurant « La cuisine de Zheng » de Septfontaines.

La prochaine réunion de la commission aura lieu le **14 novembre 2007 à 19h00** à la galerie du « Paschtoueschhaus » avant la remise des diplômes.

Fin de séance 21h15

) Kehlen, le 03 octobre 2007

Le président,



Le secrétaire,

